

---

# BBC LEARNING ENGLISH

## Authentic Real English 地道英语

### Frenemy 友敌

---



- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

#### Feifei

大家好, 欢迎收听 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

#### Neil

...and hello, I'm Neil. So Feifei, did you enjoy Jane's leaving party last night?

#### Feifei

Oh yeah, it was great. 我们的同事 Jane 离职了, 昨晚我们给她办了一个告别会。还有好多吃的, 喝的.....

#### Neil

But that was the only reason, was it? Weren't you sad to see her leave? You've worked with her for many years.

#### Feifei

Oh... right... yes. Very sad. Jane 找到了一份新工作所以要离开我们, 我当然很伤心了。Such a shame to see her go: we were such good friends.

#### Neil

Friends! Really? Didn't she tell the boss when you took that extra-long lunch break?

#### Feifei

那倒是, 不过我们平时的关系还是很好的。

#### Neil

Hmm, and didn't you once punch her when she tried to chat up your boyfriend at the Christmas party?

#### Feifei

OK, OK, I didn't like her that much.

#### Neil

Well, it sounds like you really were her 'frenemy' – someone who pretends to be her friend but is really her enemy. It's a combination of two words – friend and enemy. Get it?

**Feifei**

Yes, a fren-emy! 在英语里，一个笑脸相迎、伪装成朋友的敌人或者和我们互相竞争的同伴就叫“frenemy 友敌”。Hmm, I've never had one of those before.

**Neil**

Really? Well, let's hear this word in action.

**Examples**

She seems so false. I wouldn't trust her – she's just a frenemy.

Tania's been my frenemy for years – I'd go for a quick drink with her but that's it!

Tom's just my frenemy – I pretend to like him but really I can't stand him!

**Feifei**

合成词 **frenemy** 的意思就是“一个表面上假装和我们做朋友但实际背后不认可、不喜欢我们的人”。I wonder if I was *her* frenemy?

**Neil**

I'm afraid you were. She told me she was only friends with you so she could share your biscuits – but she really didn't like you. She told me at the party last night.

**Feifei**

Thank goodness we are real friends, Neil – at least we can be honest with each other.

**Neil**

Well, actually, I don't like you much, either. I only pretend to be your friend when I'm presenting this programme!

**Feifei**

你也是我的“友敌”？

**Neil**

Oh, don't cry, Feifei. I'm only joking.